

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 38 (1962-1963)  
**Heft:** 1

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

O K T O B E R

Schweizer  
Spiegel

1 9 6 2

<i>Die Sonne scheint für alle Leut. Die Seite der Herausgeber.</i> . . . . .	9
<i>Bauern, die Millionäre wurden. Ein Tatsachenbericht von ***</i> . . . . .	10
<i>Onkel Ferdinand und die Pädagogik.</i> Von René Gilsi . . . . .	13
<i>Fotos:</i> Christian Staub und Markus Odenbach . . . . .	17
<i>Meine erste große Lebensenttäuschung.</i> Eine neue Umfrage . . . . .	25
<i>Bildhauers Werk.</i> Von Gubert Griot . . . . .	26
<i>Kunstbeilage.</i> Arnold Huggler . . . . .	27
<i>Weshalb ich fische.</i> Von Dr. med. Hans Stauffer . . . . .	30
<i>Schweizerdeutsch – auch auf der großen Bühne.</i> Antworten an Eric Munk	36
<i>Fotos:</i> Albert Winkler und Edwin Hedinger. . . . .	37
<i>Weißes Hemd und schwarzer Mann.</i> Erinnerungen aus dem Kongo vor der Unabhängigkeit. Von *** . . . . .	43
<i>Tüpfli.</i> Erzählung von Illa Tanner . . . . .	52

Fortsetzung auf nächster Seite

...in **12** Tagen  
neues Wohlbefinden!  
durch eine  
**Zyma-Frischhefe-Kur!**



Zu bestellen in allen  
**Apotheken + Drogerien**  
**Eine Kur Fr. 12.80**

**Zyma AG Nyon**

**Henzi** Bern



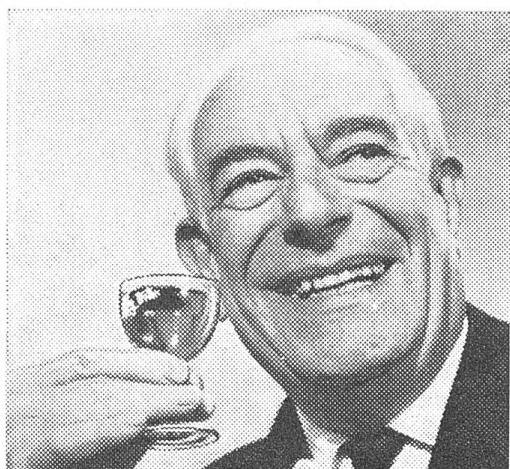
O K T O B E R

**Schweizer  
Spiegel**

1 9 6 2

<i>Küchenspiegel</i>	
<i>Billig und doch nicht fleischlos. Von ***</i>	63
<i>Frauenspiegel</i>	
<i>Englischer Alltag. Von A. Rhiner</i>	69
<i>Geistige Landesverteidigung und wir Frauen. Von Oskar Reck</i>	83
<i>Was ist eigentlich eine gute Hausfrau? Von Esther Jucker</i>	91
<i>Schneeglöggli lüüt. Von A. H.</i>	97
<i>Was meinen Sie dazu? Ist denn der Verein wichtiger? Von Frau M. J.</i>	99
<i>Was sie dazu meinen. Antworten an Dr. M. B. K.</i>	100
<i>Seite der Leser. Briefe an die Herausgeber</i>	105
<i>Blick auf die Schweiz. Von Oskar Reck</i>	127
<i>Blick in die Welt. Von Edwin Bernhard Gross</i>	129
<i>Jakob, die Krähe. Ein Bilderbogen für Kinder von Hans Moser</i>	130

Das Titelbild Virtuoso-Dirigent stammt von Hans Moser



Er hat gut lachen, denn er trinkt

**Weis-flog**

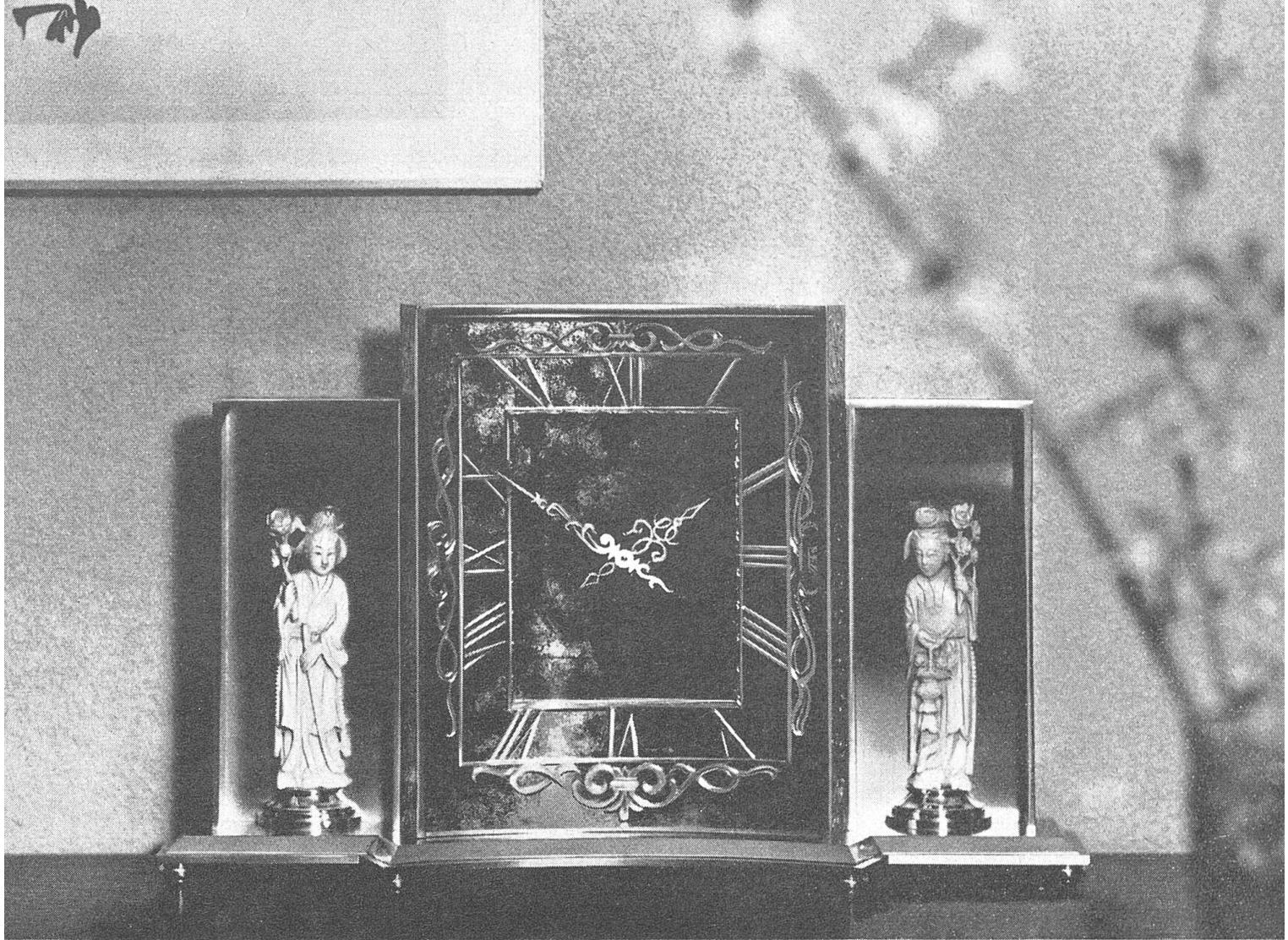


Wenn Sie Ihre Einkäufe im «MERKUR» besorgen, haben Sie die beste Garantie für ausgesuchte Qualitätsprodukte und geniessen erst noch die Vorteile unseres Rabattsystems:

Reisemarken und  
«MERKUR» Chèques 33 $\frac{1}{3}$  % billiger  
Auskunft in den Filialen

**„MERKUR“**

Spezialgeschäft für Kaffee, Tee,  
Chocolade und feine Lebensmittel



# Wohnkultur groß geschrieben . . .

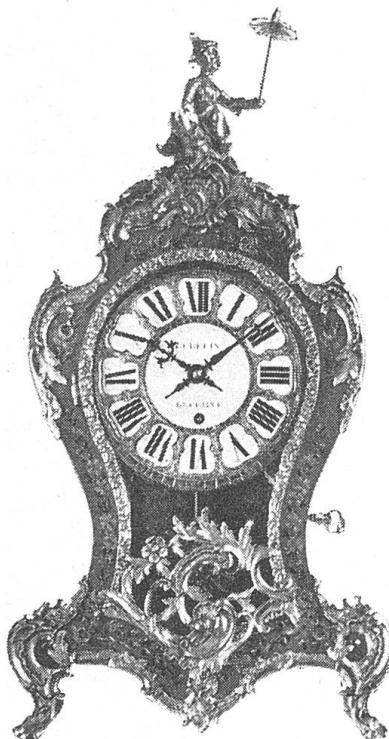
Wenn in einem Heim die Einrichtung bis ins letzte Detail gepflegt wird, dann fehlt bestimmt auch eine Pendule nicht. Eine Tisch- oder Wanduhr ist mehr als ein Zweckgegenstand. Sie verkörpert je nach ihrer Art die kulturelle Auffassung, das Stilgefühl ihres Besitzers und ist ein Schmuck für das Heim.

Als Element der Raumgestaltung sollen Pendulen mit aller Sorgfalt gewählt werden. Wir helfen Ihnen gerne dabei, zeigen Ihnen mit Freude unsere große Auswahl und beraten Sie fachmännisch. Auf Wunsch bringen wir gerne einige Modelle zu Ihnen ins Haus.

# GÜBELIN



Oben: 33 F-14492-16  
Phantasie-Tischpendule  
Fr. 5 000.—  
Unten: 31 H-8753-95  
Prächtige Stilpendule Louis XV  
Fr. 3 100.—



Uhren- und Bijouterie-Werkstätte für Individualisten  
Dreimaliger Preisgewinner des Oskars für Juweliere

Luzern, Schweizerhofquai 1

Zürich Genève St. Moritz Bürgenstock Paris New York

# Herbstferien in der Schweiz

## Kleiner Führer durch Hotels, Pensionen und Kinderheime

\* Fliessendes Wasser in allen Zimmern ° Teilweise fliessendes Wasser MZ = Mahlzeit Z = Zimmer WP = Wochenpauschal

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Adelboden</b> Hotel Huldi * . . . . .	(033) 9 45 31	<b>20.— bis 31.—</b>	<b>Kandersteg</b> Hotel Doldenhorn ° . . .	(033) 9 62 51	<b>14.— bis 19.—</b>
<b>Beatenberg</b> Hotel Beauregard ° . . .	(036) 3 01 28	<b>15.— bis 22.—</b>	<b>Klausen-Pass</b> Hotel Klausenpasshöhe	(044) 6 11 64	Pens.-Preis Z ab <b>4.50 bis 5.—</b> MZ 5.— bis 7.—
<b>Bönigen</b> Hotel-Pension Chalet du Lac . . . . .	(036) 2 20 41	<b>15.50 bis 20.—</b>	<b>Küschnacht ZH</b> Hotel Sonne * . . . . .	(051) 9 00 201	<b>19.50 bis 20.—</b>
<b>Brienz</b> Hotel Rössli ° . . . . .	(036) 4 11 46	<b>14.50 bis 18.—</b>	<b>Lenzburg</b> Confiserie Tea-Room Kurt Bissegger . . . . .	(064) 8 18 48	
<b>Brissago</b> Casa Gioconda . . . . .	(093) 8 25 08				
Rob. Bresch . . . . .	(051) 52 36 19	Ferienwohnungen			
Pensione Noveledo * . .	8 25 54	Z. pauschal ab <b>17.50, HP ab 12.50</b>	<b>Locarno-Orselina</b> Hotel Orselina * . . . . .	(093) 7 12 41	<b>18.— bis 25.—</b>
<b>Brunnen</b> Hotel Bellevue au Lac *	(043) 9 13 18	<b>16.50 bis 23.—</b>	<b>Lugano</b> Hotel Fédéral-Bahnhof *	(091) 2 05 51	Pens.-Preis <b>18.— bis 26.—</b>
Kurhaus Hellerbad und Parkhotel * . . . . .	9 16 81	<b>16.50 bis 23.—</b>			
Hotel Rössli * . . . . .	9 10 22	P 15.— bis 20.—	<b>Lugano-Castagnola</b> Hotel Boldt * . . . . .	(091) 2 46 21	<b>18.— bis 25.—</b>
<b>La Chaux-de-Fonds</b> Hotel de la Balance * . .	(039) 2 26 21	Z ab 6.50 MZ ab 4.50	Hotel Müller * . . . . .	2 70 33	Pens.-Preis <b>22.— bis 28.—</b>
<b>Einsiedeln</b> Hotel Bären * . . . . .	(055) 6 18 76	<b>15.— bis 16.—</b>	<b>Glion s/Montreux</b> Hotel de Glion * . . . . .	(021) 6 23 65	<b>17.50 bis 22.—</b>
<b>Flüeli</b> Hotel Paxmontana ° . . .	(041) 85 22 33	ab 18.—	<b>Montreux</b> Hotel-Pension Elisabeth * . . . . .	(021)	<b>17.50 bis 24.—</b>
<b>Goldern-Hasliberg</b> Hotel Pension Gletscherblick * . . . . .	(036) 5 12 33	alk.-frei Pauschalpreis <b>13.80 bis 16.80</b>	<b>Murten</b> Tea-Room Monnier . . .	(037) 7 25 42	ff Patisserie
<b>Grindelwald</b> Rest. Tea-Room Au Rendez-vous . . . . .	(036) 3 21 81	tägl. Unterhalt. Lunch ab 6.—	<b>Oberhofen a. Thunersee</b> Hotel-Pension und Rest. Ländte * . . . . .	(033) 7 15 53	<b>18.50 bis 21.—</b>
<b>Gstaad</b> Posthotel Rössli * . . . . .	(030) 9 44 77	<b>20.— bis 30.—</b>	<b>Rapperswil</b> Hotel Post * . . . . .	(055) 2 13 43	Z 5.— bis 6.— MZ 3.50 bis 5.—
Hotel National-Rialto *	9 44 88	<b>20.— bis 30.—</b>			
		Telefon u. Radio			
<b>Heiden</b> Hotel Krone * . . . . .	(071) 9 11 27	<b>18.— bis 23.50</b>	<b>Les Rasses s.</b> Ste. Croix VD	(024)	Pens. pauschal <b>27.— bis 42.—</b>
Hotel Park * . . . . .	9 11 21	<b>17.— bis 20.—</b>	Grand Hotel . . . . .	6 24 97	fl. Wasser
<b>Interlaken</b> Hotel Europe * . . . . .	(036) 2 12 41	<b>17.50 bis 25.—</b>	<b>Samedan</b> Hotel Bahnhof	(082)	<b>16.— bis 19.—</b>
			Terminus * . . . . .	6 53 36	P-Platz, Garage
			<b>San Bernardino</b> Hotel Bellevue * . . . . .	(092) 6 26 26	<b>16.— bis 21.—</b>

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Thun</b> Hotel Falken * . . . .	(033) 2 61 21	<b>21.— bis 26.—</b> sämtl. Z. mit Radio und Tel. Pens.-Preis <b>15.— bis 25.—</b>	<b>Weesen</b> Strandhotel du Lac ° . .	(058) 4 50 04	<b>Z 5.50 bis 8.50</b> Pension <b>14.50 bis 18.—</b>
Hotel Kurhaus Sonnen- hof * . . . .	2 54 14		<b>Winterthur</b> Hotel Krone * . . . .	(052) 2 19 33	Pension <b>20.— bis 23.—</b> <b>Z 7.50 bis 10.—</b>
Confiserie Tea Room Seinmann . . . .	2 20 47		<b>Zug</b> Hotel Zugerhof . . . .	(042) 4 01 04	<b>MZ ab 4.50</b> Dachgarten Kegelbahnen
<b>Urigen</b> Hotel Posthaus . . . .	(044) 6 11 53	Pens.-Preis <b>14.— bis 16.—</b> Z ab <b>3.50</b>	<b>Zürich</b> Hotel du Théâtre * . . . .	(051) 34 60 62	<b>Z ab 10.— mit</b> Privat-WC
<b>Valbella-Lenzerheide</b> Valbella-Posthotel . . . .	(081) 4 22 12	Pauschal <b>21.— bis</b> <b>29.—</b> , fl. Wasser			

DR. MED. CHRISTOPH WOLFENBERGER

## Antworten auf unbequeme Kinderfragen

Eine Hilfe für Eltern zur sexuellen Aufklärung der Kinder bis zu den Pubertätsjahren  
Fr. 5.80

SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG ZÜRICH 1

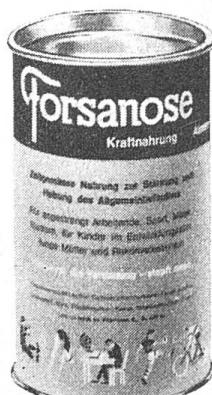


## Gesundes Kind... glückliche Mutter!

Es gibt nichts Schöneres für eine Mutter als ein gesundes Kind. Der junge Körper braucht nicht nur Nahrung, um sich richtig zu entwickeln, sondern ein Plus an Nährstoffen... und da ist FORSANOSE das Richtige, denn sie führt dem jungen Organismus zusätzlich lebenswichtige Aufbaustoffe zu.

Forsanoise mundet herrlich, wirkt appetitanregend und ist zudem leicht verdaulich

Reich an  
Vitaminen  
**B<sub>1</sub>, B<sub>2</sub> + D**



501

# forsanoise

Kraftquelle Nr. 1

## **1 Milliarde Franken neue Versicherungen**

haben 85 000 Personen allein im Jahre 1961 bei der Rentenanstalt abgeschlossen. Darin kommt das große Vertrauen zum Ausdruck, das ihr aus allen Kreisen der Bevölkerung entgegengebracht wird. Seit mehr als 100 Jahren ist die Rentenanstalt bestrebt, es durch immer bessere Leistungen zu rechtfertigen.



## **RENTENANSTALT**

**Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt**

Hauptsitz in Zürich 2, General Guisan-Quai 40

Gegründet 1857

Älteste und größte  
schweizerische Lebensversicherungsgesellschaft

*Generalagenturen in:*

Aarau, Basel, Bern, Biel, Chur, Freiburg, Genf, Glarus, Lausanne, Lugano,  
Luzern, Neuenburg, Romanshorn, St. Gallen, Sitten, Solothurn, Winterthur,  
Zürich